

19-01-2015
79

ת.א. 44373-12-14
בפני כב' השופט יגאל מרזל
קבוע לדיון ביום 11.30.22.1.15

בית-משפט המחוזי
ברושלים

התובעת:
אקו"ם, אגודת קומפוזיטורים, מחברים ומו"לים
למוסיקה בישראל בע"מ, ח.פ. 520012980
עיי בי"ב עו"ד נחום גבריאל ו/או עו"ד אחרים
ממשרד זליגטון גבריאל ושות'
אשר מענט להמצאת כתבי בי-דין הוא:
רחוב יבנה 31, מגדל יבנה, תל-אביב 61013
טל: 03-5661446; פקס: 03-5608458
mail@sqi.co.il

- 711 -

1. [Redacted]
2. [Redacted]
שניהם עיי בי"ב יאיר חררי, עו"ד
מרחי חרי גולן 8, בני ברק 51222
טל: 050-4890689; פקס: 03-5788121
harary9@netvision.net.il

הנתבעים:

הודעה על הסכם פשרה ובקשה למתן תוקף של פסק דין

בי"ב הצדדים מתכבדים להודיע לביהמ"ש הנכבד כי הגיעו להסכם פשרה לטילוק סופי, מלא ומוחלט של טענות התובעת בתיק זה, הן במישור האזרחי והן במישור הפלילי, כדלקמן:

1. הנתבעים, ביהד ולחוד, יימנעו ממכירה או חשכרה, לרבות הצעה או העמדה למכירה או להשכרה; ו/או מהחזקה למטרה עסקית; ו/או מהפצה בהיקף מסחרי; ו/או מהצגה לציבור בדרך מסחרית; ו/או מייבוא לישראל שלא לשימוש עצמי בהגדרתו בסעיף 129 לפקודת המכס; של תקליטורים (לרבות CD, DVD, ותובעת, ללא קבלת רישיון כדין מהתובעת.

אלוהים, פיצויים והוצאות סך כולל של 90,000 ₪
בוס הפשרה ישולם על יד שני הצדדים להסכם זה.

ס' ושויים, הראשון בהם ישולם בהמתאה המשוכה
ד ל-10 לכל חודש בחודשו, החל מיום 10.2.15.
זודת התובעת ויימסרו לבאי כוחה במעמד חתימת

ק דיו כמבוקש להלן, תחשיב תמלוגים המפרט את
בעת עדי יום 31.12.14. מובחר שהחזיווח שהנתבעים
חקיימים בעסקים של הנתבעים.

2 לעיל, במעדם, לתובעת לא תהיינה תביעות ו/או
לשירות נוספות ולא תוגש תלונה במשטרה בגין כותרים הכוללים יצירות מוגנות אשר הוחזקו ו/או

19/01/2015
בקשה 10 בתיק 44373-12-14
שו' יגאל מרזל
ניתן תוקף כמוסכם
האגרה תושב בהתאם לתקנות.
מועד הדיון הקבוע ליום 22.1.2015 - מבוטל
המזכירות תעדכן היומן ותודיע.

בבית-משפט המחוזי
בירושלים

ת.א. 44373-12-14
בפני כב' השופט יגאל מרזל
קבוע לדיון ביום 22.1.15, 11:30

התובעת: אקו"ם, אגודת קומפוזיטורים, מחברים ומוציאים
למוסיקה בישראל בע"מ, ח.פ. 520012980
ע"י ב"כ עו"ד נחום גבריאלי ו/או עו"ד אחרים
ממשרד זליגסון גבריאלי ושות'
אשר מענם להמצאת כתבי בי-דין הוא:
רחוב יבנה 31, מגדל יבנה, תל-אביב 61013
טל': 03-5661446; פקס: 03-5608458
mail@sgl.co.il

- 7 1 -

הנתבעים:

שניהם ע"י ב"כ יאיר הררי, עו"ד
מרחי הרי גולן 8, בני ברק 51222
טל': 050-4890689; פקס: 03-5788121
harary9@netvision.net.il

הודעה על הסכם פשרה ובקשה למתן תוקף של פסק דין

ב"כ הצדדים מתכבדים להודיע לביהמ"ש הנכבד כי הגיעו להסכם פשרה לסילוק סופי, מלא ומוחלט של טענות התובעת בתיק זה, הן במישור האזרחי והן במישור הפלילי, כדלקמן:

1. הנתבעים, ביחד ולחוד, יימנעו ממכירה או השכרה, לרבות הצעה או העמדה למכירה או להשכרה; ו/או מהחזקה למטרה עסקית; ו/או מהפצה בהיקף מסחרי; ו/או מהצגה לציבור בדרך מסחרית; ו/או מייבוא לישראל שלא לשימוש עצמי כהגדרתו בסעיף 129 לפקודת המכס; של תקליטורים (לרבות CD, DVD, VCD ו-CDVD) המכילים יצירות מוגנות מרפרטואר התובעת, ללא קבלת רישיון כדין מהתובעת.
2. לסילוק תביעתה ישלמו הנתבעים לתובעת בגין תמלוגים, פיצויים והוצאות סך כולל של 90,000 ₪ (להלן: "סכום הפשרה"), ביחד ולחוד. המע"מ על סכום הפשרה ישולם על ידי שני הצדדים להסכם זה. שה"כ ישלמו הנתבעים 98,100 ₪.
- סכום הפשרה ישולם לתובעת ב-10 תשלומים רצופים ושווים, הראשון בהם ישולם בהמתאה המשוכה ליום 18.1.15, ו-9 התשלומים הנותרים ישולמו עד ל-10 לכל חודש בחודשו, החל מיום 10.2.15. ההמתאות בגין כל 10 התשלומים יירשמו כולן לפקודת התובעת ויימסרו לבאי כוחה במעמד התימת הסכם זה או מיד לאחריו.
3. התובעת תעביר לנתבעים, תוך 7 ימים אחרי מתן פסק דין כמבוקש להלן, תחשיב תמלוגים המפרט את רשימת הכותרים שמופיעים בדיווחי הנתבעים לתובעת עד יום 31.12.14. מובחר שהדיווח שהנתבעים העבירו הינו דיווח חלקי ואינו כולל את כל הכותרים הקיימים בעסקם של הנתבעים.
4. בכפוף לפירעון מלא של התשלומים המפורטים בסעיף 2 לעיל, במועד, לתובעת לא תהיינה תביעות ו/או דרישות נוספות ולא תוגש תלונה במשטרה בגין כותרים הכוללים יצירות מוגנות אשר הוחזקו ו/או

הוצעו למכירה ואו שווקו ואו הופצו על ידי הנתבעים כמפורט בתובענה ועד יום 31.12.14 (להלן: "תקליטורי ההסכם").

"תקליטורי ההסכם" הינם כל התקליטורים אשר הוחזקו ואו הוצעו למכירה ואו שווקו ואו הופצו על ידי הנתבעים כמפורט בתובענה אשר הוגשה ביום 21.12.14 ולגבי תקליטורים שלא מפורטים בתובענה - כל תקליטור המופיע בספירת המלאי של הנתבעים נכון ליום 31.12.14 בנוגע לתקליטורים, שתועבר לתובעת תוך יומיים לאחר חתימת הסכם זה.

5. היה ולא ייפרע אחד מן התשלומים במועדו, ולאחר שהתובעת תיתן לנתבעים התראה של 7 ימים מראש ובכתב לכתובת הדוא"ל של ב"כ הנתבעים וכתובת הדוא"ל של הנתבע 2 (להלן: "תקופת החסד"), ובכל זאת התשלום לא נפרע במועדו, ישלמו הנתבעים לתובעת באופן מיידי את יתרת סכום הפרשה שטרם נפרעה במלואה, בתוספת הפרשי הצמדה וריבית מיום הגשת התובענה ועד למועד התשלום בפועל, בצירוף שכ"ט עו"ד בסך 10,000 ₪ ובתוספת מע"מ כדין. התחייבות זו תלה על הנתבעים ביחד ולחוד ויש לראות בה שטר שבידי בעלת הזכויות להגיש לגביה ולפרעון מיידי.

6. הצדדים מסכימים כי אין באמור בסעיפים 1 - 5 לעיל, כדי להוות רישיון מהתובעת לנתבעים ואו למי מטעמם לשימוש נוסף בכותרים הכוללים יצירות מוגנות בכל מועד שלאחר יום ה- 31.12.14. הנתבעים מסכימים כי לא יחזיקו ואו יציעו למכירה ואו ישווקו ואו יפיצו כותרים הכוללים יצירות מוגנות, אלא לאחר הסדרת רשיון לכל כותר, בנוסף המצורף כנספח א' לחודעה זו או לחלופין לאחר שיוצג בפניהם ויימסר להם העתק של הסכם רשיון הנוגע לכותר כאמור בין התובעת לבין מי שהעביר את הכותר לנתבעים. העתק הסכם הרשיון יישמר בידי הנתבעים ויוצג לתובעת עם דרישה. עם בקשת הנתבעים לעשות כן, התובעת תאפשר לנתבעים לעבור לדיווח ותשלום חצי-שנתיים והכל בהתאם לתנאי רשיון "הסכמי שמיכה" כמקובל באקו"ם. יודגש כי חובת הנתבעים להסדיר רשיון לכל כותר ואו לקבל העתק רשיון כאמור מגורמים שלישיים לא תשתנה ותוכף לתנאי רשיון "הסכם שמיכה" כאמור.

7. חובת הנתבעים להעביר לתובעת תקליטור אחד מכל כותר המגיע לידיהם כקבוע בהסכמי הרשיון, תבוא בצירוף להתחייבות התובעת כי כל תקליטור לגבי הנתבעים הצוהירו שקיבלו פחות מ-50 יחידות, יושב לידי הנתבעים במצב תקין מיד לאחר שייבדק על ידה. תקליטור לגבי לא הצהירו הנתבעים כאמור, יישמר בידי התובעת, כמקובל. הנתבעים מודעים לעובדה שבדיקת התקליטור מחייבת שמיעתו.

8. הצדדים מסכימים כי היה והתובעת תגלה בעתיד כי הנתבעים החזיקו ואו הציגו למכירה ואו שווקו ואו הפיצו כותרים הכוללים יצירות מוגנות ללא קבלת רשיון מהתובעת ושלא פורטו בתובענה ואו נכללו בספירת המלאי ליום 31.12.14, או תגלה בעתיד כי הנתבעים מחזיקים ואו מציגים למכירה ואו משווקים ואו מפיצים כותרים הכוללים יצירות מוגנות ללא קבלת רשיון מהתובעת, ישלמו הנתבעים, ביחד ולחוד, פיצוי מוסכם לתובעת בסך 10,000 ₪ לכל כותר, וזאת מבלי לגרוע מכל סעד אחר המוקנה לתובעת על פי כל דין, לרבות זכותה לגביית תמלוגים בגין מקרה ההפרה בתוספת ריבית והצמדה מיום יצירת החוב ועד ליום התשלום בפועל. פיצויים אלו מוערכים על ידי הצדדים כפיצויים מינימאליים בגין הנזק שנגרם ויגרם לתובעת וליוצרים שהיא מייצגת כתוצאה מהפרת התחייבויותיהם של הנתבעים.

9. ביהמ"ש הנכבד מתבקש ליתן להסכמות הצדדים נשוא הסכם זה תוקף של פסק דין.

10. כמובן מתבקש ביהמ"ש הנכבד לעשות שימוש בסמכותו בהתאם לתקנה 6(ב) (2) לתקנות בית משפט (אגרות), התשס"ז 2007, ולאחרית על החזר אגרה אותה שילמה התובעת תואיל והתיק הסתיים בפשרה בטרם התקיים דיון.

Yair Harari Advocate
מט' רשות 61487
License No.

יאיר הררי, עו"ד
ב"כ הנתבעים

נחום גביריאלי, עו"ד
זליגטון גביריאלי ושות'
ב"כ התובעת

0328013-v001